

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
5 April 2017  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека****Тридцать четвертая сессия**

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 4 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
24 марта 2017 года****34/26. Положение в области прав человека в Сирийской  
Арабской Республике***Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,**вновь подтверждая* все предыдущие резолюции Совета по правам человека по Сирийской Арабской Республике,*вновь подтверждая также* свою решительную приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,*требуя,* чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,*осуждая* серьезное ухудшение положения в области прав человека и неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права, а также акты насилия, разжигающие межконфессиональную напряженность,*вновь заявляя,* что долговременное урегулирование нынешнего кризиса в Сирийской Арабской Республике может быть обеспечено лишь на основе инклюзивного политического процесса, осуществляемого под руководством и при активном участии самих сирийцев под эгидой Организации Объединенных Наций на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, которое было одобрено Советом Безопасности в его резолюциях 2118 (2013) от 27 сентября 2013 года, 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года и 2268 (2016) от 26 февраля 2016 года и соответствующих заявлениях Международной группы поддержки Сирии,*заявляя о полной поддержке* усилий Специального посланника Генерального секретаря по Сирии по содействию инклюзивному процессу, осуществляемому под руководством самих сирийцев в соответствии с Женевским коммюнике и резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности с целью установления авторитетной, всеохватывающей и неконфессиональной системы правления в соответствии с вышеупомянутыми документами, и настоятельно призывая Специального посланника продолжать побуждать стороны к согласованию политического перехода,

GE.17-05491 (R) 060417 070417



\* 1 7 0 5 4 9 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*требуя*, чтобы все стороны прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполняли свои обязательства, а также настоятельно призывая все государства-члены, в особенности членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны прекращения боевых действий для обеспечения соблюдения условий прекращения огня и поддержки усилий, призванных придать ему долговременный характер и положить конец нарушениям, что необходимо для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права,

*приветствуя* резолюцию 2336 (2016) Совета Безопасности от 31 декабря 2016 года и поддерживая усилия Турции и Российской Федерации, в частности прекращение огня, которое они помогли установить и которое вступило в силу 30 декабря 2016 года,

*приветствуя также* международное совещание по Сирийской Арабской Республике, состоявшееся в Астане 23–24 января, как это предусмотрено в резолюции 2336 (2016) Совета Безопасности, и призывая все стороны в полной мере соблюдать режим прекращения огня, установленный на основе договоренностей, достигнутых 29 декабря 2016 года,

*ссылаясь* на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике,

*выражая сожаление* по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

*признавая* текущие усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, по документированию нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *призывает* все государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, создать условия, способствующие проведению дальнейших переговоров по политическому урегулированию сирийского конфликта под эгидой Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, прилагая усилия, направленные на то, чтобы укрепить общенациональный режим прекращения огня, обеспечить беспрепятственный, немедленный и безопасный доступ к гуманитарной помощи и добиться освобождения лиц, содержащихся под стражей, поскольку только благодаря долговременному политическому урегулированию конфликта возможно положить конец систематическим, массовым и грубым нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека, а также нарушениям норм международного гуманитарного права;

2. *приветствует* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденной Советом по правам человека на основании его резолюции S-17/1 от 22 августа 2011 года, направленную на расследование всех нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, предположительно имевших место в Сирийской Арабской Республике в период начиная с марта 2011 года, установление соответствующих фактов и обстоятельств и поддержку усилий по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности, а также отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации для поддерж-

ки будущих усилий по привлечению виновных к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

3. *постановляет* продлить на один год мандат Комиссии по расследованию;

4. *просит* Комиссию по расследованию представить в устной форме обновленную информацию Совету по правам человека в ходе интерактивного диалога на его тридцать пятой сессии и представить письменный обновленный доклад в ходе интерактивного диалога на тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях;

5. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию путем предоставления ей немедленного, полного и беспрепятственного доступа ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

6. *решительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

7. *также решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающиеся грубые, систематические и массовые злоупотребления в области международного права прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность полного выполнения резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

8. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические нарушения прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищения детей;

9. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе в отношении женщин и детей, а также инвалидов;

10. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и гражданские объекты, в том числе на медицинские учреждения, персонал и транспорт и школы как таковые, выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и соблюдать нормы международного права прав человека;

11. *решительно осуждает* осаду и бомбардировки восточной части Алеппо во второй половине 2016 года, которые, как было однозначно указано Комиссией по расследованию в ее последнем докладе<sup>1</sup>, привели к невыразимым страданиям гражданского населения города и к гибели сотен человек;

<sup>1</sup> A/HRC/34/CRP.3.

12. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов, включенных Комиссией по расследованию в ее доклад, включая вывод, свидетельствующий о том, что наступление на Алеппо сопровождалось серьезными нарушениями и злоупотреблениями в области международного права прав человека и нарушениями норм международного гуманитарного права, которые совершались всеми сторонами в конфликте, в частности сирийскими властями и их союзниками, и которые, по мнению Комиссии, во многих случаях были равносильны военным преступлениям;

13. *также выражает глубокую обеспокоенность* по поводу выводов Комиссии, убедительно свидетельствующих о том, что проправительственные силы совершили военные преступления в виде преднамеренных нападений на объекты, охраняемые в соответствии с международным правом, включая медицинский персонал и транспорт;

14. *решительно осуждает* нападение на гуманитарный конвой 19 сентября 2016 года, в результате которого погибли по меньшей мере 14 человек и которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было совершено сирийскими военно-воздушными силами и равносильно военным преступлениям в виде преднамеренного нападения на персонал по оказанию гуманитарной помощи, отказа в гуманитарной помощи и нападения на гражданских лиц;

15. *также решительно осуждает* неизбирательное применение оружия, в том числе бочковых бомб, кассетных боеприпасов и зажигательного оружия, в районах проживания гражданского населения, которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было допущено правительственными и проправительственными силами и равносильно военному преступлению в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

16. *далее решительно осуждает* применение химического оружия сирийским режимом, которое, согласно докладу Комиссии по расследованию, было использовано сирийскими властями, что представляет собой военное преступление в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

17. *осуждает* применение неуправляемых и неточных вооружений, которые, согласно докладу Комиссии по расследованию, были использованы вооруженными группами во время обстрела западной части Алеппо, что представляет собой военное преступление в виде неизбирательных нападений на гражданское население;

18. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте выполнить рекомендации, вынесенные Комиссией по расследованию в ее докладе, в том числе соблюдать свои соответствующие обязательства в рамках международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности воздерживаясь от несоразмерных и неизбирательных нападений;

19. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений, произвольных задержаний и применения сексуального насилия, пыток и жестокого обращения, особенно в местах заключения, находящихся под контролем сирийских властей, включая те акты, о которых упоминается в докладах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и отмечает, что такие акты могут представлять собой нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека или нарушения норм международного гуманитарного права;

20. *осуждает* отказ в предоставлении медицинской помощи во всех тюрьмах и местах заключения;

21. *признает* постоянный характер вреда, причиняемого жертвам и их семьям в результате пыток и жестокого обращения, включая сексуальное надругательство и насилие;

22. *призывает* предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

23. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал и журналистов;

24. *напоминает* о решении Совета Безопасности, в соответствии с которым Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие либо передавать химическое оружие прямо или косвенно другим государствам или негосударственным субъектам<sup>2</sup>, и, руководствуясь этим решением Совета, заявляет о своей твердой убежденности в том, что лица, виновные в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

25. *приветствует* доклады Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций от 24 августа и 21 октября 2016 года<sup>3</sup> и выражает серьезную обеспокоенность в связи с содержащимися в них выводами о том, что сирийские вооруженные силы несут ответственность за применение химического оружия (хлора) в ходе трех нападений в Сирийской Арабской Республике (в Тальманесе в 2014 году и в Кменасе и Сармине в 2015 году) и что так называемое Исламское государство Ирака и Леванта («Даиш») несет ответственность за использование иприта в ходе одного из нападений в Сирийской Арабской Республике (в Марее в 2015 году);

26. *самым решительным образом осуждает* применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, согласно сообщениям Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций, что является нарушением Конвенции по химическому оружию, резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности и решений Исполнительного совета Организации, включая решение ЕС-М-33/DEC.1, а также применение химического оружия в нарушение общепризнанных международных стандартов и норм в отношении такого применения и выражает свою твердую убежденность в том, что лица, которые виновны в применении химического оружия, должны быть привлечены к ответственности;

27. *требует*, чтобы все стороны, указанные в докладах Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия – Организации Объединенных Наций как вовлеченные в использование токсичных химических веществ в качестве оружия, немедленно отказались от любого дальнейшего применения химического оружия;

28. *призывает* сирийские власти и все другие стороны в конфликте обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015) и, в частности, прекратить произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирийской Арабской Республике, особенно в тюрьмах и местах заключения, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого потребовал Совет в своей резолюции 2139 (2014);

29. *решительно осуждает* любые действия, обрекающие гражданское население на голод, в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

<sup>2</sup> См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

<sup>3</sup> См. S/2016/738.

30. *осуждает* случаи насильственного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике, о которых поступают сообщения, и их вызывающие тревогу последствия для демографического состава страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить все виды деятельности, влекущие за собой такие перемещения, включая любые действия, которые могут быть равносильны военным преступлениям и преступлениям против человечности;

31. *также осуждает* неизбирательное применение сирийскими властями тяжелого оружия и бомбовых ударов с воздуха, в том числе с использованием кассетных боеприпасов, зажигательного оружия, баллистических ракет и бочковых бомб, и призывает немедленно прекратить все нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения;

32. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также особо указывает на важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека;

33. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

34. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

35. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, в частности разрушение объектов культурного наследия в Пальмире, а также организованное разграбление сирийских культурных ценностей и незаконную торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года;

36. *подтверждает*, что умышленные нападения на исторические памятники могут быть равносильны военным преступлениям, и подчеркивает необходимость предавать суду лиц, совершивших подобные преступления;

37. *призывает* международное сообщество поддерживать ведущую роль и всестороннее и конструктивное участие женщин во всех усилиях, включая процессы принятия решений, направленных на поиск политического решения в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года, 2254 (2015), 2268 (2016) от 26 февраля 2016 года, 2332 (2016) от 21 декабря 2016 года и 2336 (2016), и приветствует участие Консультативного совета женщин и гражданского общества в переговорах, ведущихся под руководством Организации Объединенных Наций, в целях обеспечения того, чтобы в рамках всех итоговых усилий по миростроительству учитывались гендерные аспекты и дифференцированное воздействие конфликтов на женщин и девочек и их особые потребности и интересы;

38. *напоминает*, что в целях борьбы с безнаказанностью за соответствующие преступления в ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

39. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость практических шагов для достижения этой цели, отмечая

ту важную роль, которую в этой связи может сыграть Международный уголовный суд;

40. *приветствует* учреждение Международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию в соответствии с резолюцией 71/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2016 года и подчеркивает взаимодополняющий характер его мандата и мандата Комиссии по расследованию;

41. *предлагает* государствам-членам оказывать активную поддержку Международному беспристрастному и независимому механизму;

42. *вновь подтверждает*, что в контексте всеохватного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие процедуры и механизмы обеспечения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и злоупотребления в области международного права, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам;

43. *подчеркивает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения привлечения к ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия примирения и установления прочного мира;

44. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран по приему сирийских беженцев и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

45. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, подчеркивая при этом принцип совместного несения бремени;

46. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года и 2268 (2016), а также призывает государства-члены в полном объеме финансировать призывы Организации Объединенных Наций;

47. *приветствует* прогресс, достигнутый с 2013 года международными конференциями по вопросу о поддержке Сирийской Арабской Республики и региона в Эль-Кувейте и Лондоне, а также инициативу Европейского союза, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Кувейта, Катара, Германии, Норвегии и Организации Объединенных Наций провести 5 апреля 2017 года в Брюсселе последующую конференцию, посвященную оценке прогресса в осуществлении обязательств, принятых на Лондонской конференции, и подтверждению поддержки и выявлению дополнительных неотложных гуманитарных и долгосрочных потребностей в области развития в Сирийской Арабской Республике и регионе, а также укреплению международной поддержки внутрисирийских переговоров в Женеве, проводимых под руководством Организации Объединенных Наций;

48. *вновь обращается с призывом* ко всем членам международного сообщества оперативно откликнуться на призывы 2017 года об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить в полном объеме все предыдущие обязательства, включая многолетние обязательства, взятые на Лондонской конференции;

49. *отмечает* те страны за пределами региона, которые приняли меры и политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, и призывает их предпринять дополнительные усилия и призывает другие государства за пределами региона рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, направленных, в частности, на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

50. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает стороны в конфликте воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях обеспечения подлинно политического перехода на основе Женевского коммюнике в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, который отвечает законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от пола, религии или этнической принадлежности;

51. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания инклюзивного переходного управляющего органа, обладающего полномочиями в полном объеме осуществлять функции исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия и при обеспечении преемственности государственных органов;

52. *постановляет* препроводить все доклады и предоставленную Комиссией по расследованию устную обновленную информацию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, рекомендует Генеральной Ассамблее препроводить эти доклады Совету Безопасности для принятия соответствующих мер, выражает свою признательность Комиссии за организованные для членов Совета Безопасности брифинги и рекомендует продолжить практику брифингов в будущем;

53. *также постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

58-е заседание  
24 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 7 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Албания, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Хорватия, Швейцария, Япония.

*Голосовали против:*

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Ирак, Китай, Куба, Кыргызстан.

*Воздержались:*

Бангладеш, Египет, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Монголия, Нигерия, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]